Las diversas traducciones de κόλπος

	Jn1, 18	Jn 13, 23
GNT	εἰς τὸν κόλπον τοῦ πατρὸς	ἐν τῷ κόλπῳ τοῦ ᾽Ιησοῦ
VUL	in sinu Patris	in sinu Iesu
KJV	in the bosom of the Father	on Jesus' bosom
LB	der in des Vaters Schoß ist	an der Brust Jesu
SVV	in den schoot des Vaders is	in den schoot van Jezus
LSG	dans le sein du Père	sur le sein de Jésus
FBJ	vers le sein du Père	tout contre Jésus
BFC	auprès du Père	à côté de Jésus.
NEG	dans le sein du Père,	sur le sein de Jésus.
LBA	en el seno del Padre	en el pecho de Jesús
RV	en el regaço del Padre	àl pecho de Iesus
RVA	en el seno del Padre	junto a Jesús
R60	en el seno del Padre	al lado de Jesús
Scio	en el seno del Padre	en el seno de Jesús(
BTA	en el seno del Padre	casi sobre el seno de Jesús
MM1	en el si del Pare	en el pit de Jesús
MM2	al si del Pare	sobre el si de Jeús
FBC	en el si del Pare	sobre el pit de Jesús
NC	en el seno del Padre	ante el pecho de Jesús

	Jn1, 18	Jn 13, 23
NBE	al lado del Padre	a su derecha
BCI	en el si del Pare	al costat d'ell
TOB	dans le sein du Père	à côté de lui

GNT	La versión griega
VUL	La Vulgata llatina (segle IV)
KJV	King James Version (1611)
LB	Luther Bibel (1534)
SVV	**De Statenvertaling (1637)**
BTA	Biblia Torres Amat (1825)
LSG	French Louis Segon, (1873)
FBJ	Bible de Jérusalem (1955)
BFC	Bible en Français courant (1997)
NEG	Nouvelle Edition Geneve (1979)
LBA	La Biblia de las Américas (1986)
TOB	Traduction oecuménique de la Bible

RV	La Biblia del Oso (Reina-Valera) (1569)
RVA	Reina-Valera actualizada (1989)
R60	Reina-Valera revisada (1960)
SRV	Reina-Valera (1909)
Scio	Felipe Scio de San Miguel (1790)
MM1	Monjos de Montserrat (1933)
MM2	Monjos de Montserrat (1961)
FBC	Fundació Bíblica Catalana. (1931)
NC	Nácar-Colunga (1947)
NBE	Nueva Biblia Española (1975)
BCI	Bíblia Catalana Interconfessional (1993)
RC	Rius-Camps
LBR	Luther Bibel (revisada) (2017)